



SK 7310 SU ISITICISI (KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT



for Turkey

www.sinbo.com.tr

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

KULLANMADAN ÖNCE BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUN ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdakileri de içeren temel güvenlik uyarılarına daima uyulmalıdır.

1. Bu ürün üzerindeki güç kablosu kullanıcı tarafından değiştirilebilir özellikte değildir. Eger zarar görmüş ise sadece yetkili bir elektrikçi tarafından değiştirilmelidir.
2. Bu elektrikli cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişinin bu aletin kullanımına ilişkin gözetimi ve talimatları olmaksızın fiziksel , algılama ve zihinsel yetersizliği olan (çocuklar dahil), veya aleti kullanmak için deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin kullanımı amacıyla üretilmemiştir.
3. Kaynar su ve buhar ciddi yanmalara neden olabilir. Cihazı daima sabit , düz bir yüzey üzerinde tutun.
4. Sadece verilen güç ünitesi ile kullanın
5. Cihazı elektrik prizine bağlamadan önce , güç ünitesinin altında olan anma değerleri plakasında belirtilen voltajın evinize sağlanan voltajla aynı olduğundan emin olun. Eger aynı değil ise cihazı kullanmayın ve aldığınız yere geri iade edin.
6. Elektrik kazalarını engellemek için kettle ı veya güç ünitesini asla su veya başa bir sıvı içerisine koymayınız, ve elektrikli parçalarının içerisine su girmesine izin vermeyin.
7. Kettle ı ve güç kablosunu çocukların ve evcil hayvanların ulaşmayacağı yerlerde muhafaza edin. Cihazın çocukların yanında kullanılması durumunda yakından bir gözetim gereklidir.
8. Cihazın dış tarafı kullanım sırasında çok sıcak olacaktır. Tutarken daima dikkatli olun. Cihazı asla kapağından tutarak aldırmayın. Daima tutacağı kullanın.
9. Cihazı güç ünitesinin üzerinden alırken düğmenin kapalı konumda olduğundan ve temizlik öncesinde veya kullanımda olmadığı zamanlarda güç kablosunun daima prizden çekili durumda olduğundan emin olun.
10. Özellikle tekrar dolum sırasında kettle ın ağızından veya kapağından çıkan buhardan sakının.
11. Bu elektrikli cihaz sadece normal ev kullanımları için amaçlanmıştır. Kullanım amacı dışındaki herhangi bir amaç için kullanılmamalıdır.
12. Bu elektrikli cihazı dışarıda kullanmayın.
13. Bu elektrikli cihazı fırın ızgaraları gibi sıcak olmaları olanak dahilinde olan yüzeyler üzerlerine veya yakınlarına koymayın.
14. Güç kablosunun çalışma yüzeylerinden sarkmasına veya sıcak yüzeylere temas etmesine veya düğümlü hale gelmesine müsaade etmeyiniz.
15. Eger bu elektrikli cihazın güç kablosu veya fişi zara görmüş veya elektrikli cihaz arızalı veya herhangi bir şekilde zarar görmüş ise elektrikli cihazı çalıştırmayın. Güç kablosunu zarar görme ve yıpranma belirtilerini tespit etme için düzenli olarak kontrol edin.
16. Kettle kaynamakta iken kapağını açmayın.
17. Kettle ı MAX işaretinin üzerine doldurmayın. Eger aşırı halde doldurulmuş ise kaynayan su etrafa sıçrayabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

18. Olası bir buhar yaralanmasını engellemek için cihazın ağzını duvardan uzağa çevirin ve kabinlerin altında kullanmayın.

19. Bu elektrikli cihaz kullanıcı tarafından bakımı yapılamaz parçalar içerir. Bu elektrikli cihaz ev kullanımları ve dükkanlardaki personel mutfakları, bürolar ve diğer çalışma ortamları, çiftlik evleri, müşteriler tarafından kullanılmak üzere oteller ve motellerde ve diğer konaklama amaçlı ortamlar ve uyuma ve kahvaltının yapılabildiği diğer ortamlar gibi eve benzer kullanımların yapılabileceği yerlerde kullanılmak maksadıyla üretilmiştir.

KULLANIM İÇİN HAZIRLIMA

1. Kettle ı ve güç ünitesini bütün paketlerden çıkarın. Eğer kettle ilk defa veya uzunca bir süre kullanıma ara vermenin ardından kullanılacaksa, kettle ı max işaretine kadar su ile doldurun ve suyu kaynatın ,ardından kaynamış suyu boşaltın ve kettle ı soğuk su ile çalkalayın.

2. Elektrikli Cihazı prize bağlamadan önce , anma değerleri plakasındaki voltajın evinizdeki voltaj ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

KULLANMA TALİMATLARI

1. Doldurmadan önce kettle ı daima güç ünitesinden uzaklaştırın.

2. Kapağı kaldırın

3. Kettle ı soğuk su ile su seviyesi göstergesi üzerindeki MIN ve MAX işaretleri arasında doldurun.

4. Kapağı yerine kapatın ve kettle ı güç ünitesi üzerine geri koyun. Kaynatmaya başlatmadan önce kapağın güvenli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

5. Kettle ı güç ünitesi üzerinde konumlandırın.

6. Güç ünitesini prize bağlayın ve ana hattı açık konumuna getirin.

7. Kaynatmaya başlamak için ON/OFF düğmesini aşağı konuma getirin.

8. Güç göstergesinin ışığı yanacak ve kettle kaynama işlemine başlayacak. **KAPAĞI**

KAYNAMA İŞLEMİ BOYUNCA ASLA AÇMAYIN

9. Su kaynadığında kettle otomatik olarak kapanacak ve güç göstergesi ışığı kapanacaktır.

10. Kaynama işlemini düğmeyi off konumuna getirerek istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

11. Kettle otomatik olarak kapandıktan sonra tekrar kaynamaya başlamadan önce kısa bir bekleme yaşanır. Bu bekleme genellikle 20 saniyeyi geçmez.

12. Eğer Kettle boş iken düğmeyi kaza ile on konumuna getirirseniz veya 15 dakika kuru kaynamada bekler ise tekrar doldurma ve kaynatma öncesinde resetleme için güvenli devreden çıkarma devreye girecektir.

TEMİZLEME

1. Yerine kaldırmadan veya temizlik işlemin yapmadan önce kettle ın fişini prizden daima çekin ve tamamıyla soğumasını sağlayın.

2. Güç kablosu, fiş, güç ünitesi ve kettle ı veya bunların herhangi bir parçasını asla bir su veya bir başka sıvının içerisine daldırmayınız.

TEMİZLEME

3. Kettlein dış yüzeyini nemli bir bez ile silin. Tamamıyla kurumasını sağlayın. Kettle ınızın kaplamasına zarar vereceğinden asla sert kimyasallar ve aşındırıcı temizleme malzemeleri kullanmayın.

4. Belirli bir sürenin sonunda kettle ınızın içerisinde kireçlenme oluşabilir. Birikmiş kireci uzaklaştırmak için kettle ı yarisına kadar su ile doldurun ve bir limonun suyunu ilave edin. Kettle ı kaynatın ve 15 dakika belemeye bırakın. Bu işlemi sadece soğuk su kullanarak birkaç kere tekrarlayın.

Güvenlik, 13 amp lik soket içersine somak elektrik çarpması tehlikesine neden olabilir.

TEKNİK VERİLER

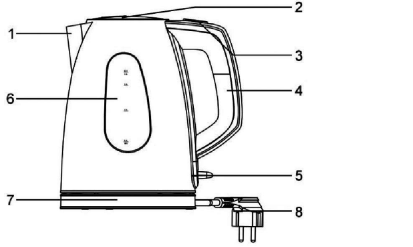
Anma Gerilimi: AC230V, 50Hz

Güç: 1850-220W

Kapasitesi: 1.7 L

CİHAZIN TANITIMI

1. Kettle Ağız
2. Kapak
3. Düğme
4. Tutacak
5. Açma/Kapama Düğmesi
6. Su Seviyesi Göstergesi
7. Kablosuz Güç Tabanı
8. Güç Kablosu



Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanıır.
(IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

ENGLISH

SINBO SK 7310 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1.** The power cord on this product is not replaceable by the user. If it is damaged it must only be replaced by a qualified electrician.
- 2.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 3.** Boiling water and steam can cause serious burns. Always place the appliance on a stable, flat surface.
- 4.** Only use with the power base supplied.
- 5.** Before connecting to the power outlet make sure that the voltage indicated on the rating label, located on the bottom of the power base, is the same as the supply voltage in your home. If not, do not use the appliance and return it to your dealer.
- 6.** To prevent electrical hazards, never put the kettle or power base in water or any other liquid, and do not allow water to enter the electrical parts.
- 7.** Keep the kettle and its power cord out of the reach of children and pets. Close supervision is required when the appliance is used near children.
- 8.** The exterior of the appliance will get very hot during use. Always take care when handling. Never lift the appliance by the lid. Always use the handle.
- 9.** Always ensure the appliance is switched off before removing from the power base and unplugged from the socket before cleaning or when not in use.
- 10.** Beware of steam being emitted from the spout or lid, especially during refilling.
- 11.** This appliance is intended for normal household use only. It must not be used for anything other than its intended purpose.
- 12.** Do not use this appliance outdoors.
- 13.** Do not place the appliance on or near any potentially hot surfaces e.g. oven hobs.
- 14.** Do not allow the power cord to overhang from work surfaces, or to touch hot surfaces or to become knotted.
- 15.** Do not operate this appliance if the power cord or plug are damaged, or if the appliance malfunctions or is damaged in anyway. Check the power cord regularly for signs of damage/wear.
- 16.** Do not open the lid whilst the kettle is boiling.
- 17.** Do not fill the kettle above the MAX mark. Boiling water may splash out if overfilled.
- 18.** To avoid possible steam damage, turn spout away from walls and do not use under cabinets.

19. The appliance contains no user-serviceable parts. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

PREPARATION FOR USE

1. Remove all packing from the kettle and its power base. Before using the kettle for the first time, if it has been out of use for a long time fill to the max mark and boil, then discard the boiled water and rinse the kettle out with cold water.
2. Before connecting the appliance to the mains supply check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Always remove the kettle from the power base before filling.
2. Lift the lid.
3. Fill the kettle between the MIN and MAX marks on the water level indicator with cold water.
4. Replace the lid and place the kettle back on the power base. Make sure the lid is securely fitted on the kettle before boiling.
5. Position the kettle on the power base.
6. Plug the power base into the power outlet and switch on at the mains.
7. To start boiling press the ON/OFF switch to the down position.
8. The power indicator will illuminate and the kettle will start to boil. **NEVER REMOVE THE LID DURING BOILING.**
9. When the water has boiled the kettle will switch off automatically and the power indicator will extinguish.
10. You can stop the boiling process at any time by pressing the switch to the OFF position.
11. After the kettle has switched off automatically, there may be a short delay before it can be re-boiled. This is usually no more than 20 seconds.
12. The safety cut-out will operate if you accidentally switch on the kettle when it is empty or allow it to boil dry. Wait 15 minutes for the cut-out to reset before refilling with cold water and boiling.

CLEANING

1. Always unplug the kettle from the mains supply and allow to cool down completely before storing or cleaning.
2. Never immerse any part of the power cable, plug, power base or kettle in water or any other liquid.
3. Wipe the exterior of the kettle using a damp cloth. Dry thoroughly. Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.
4. Over a period of time lime scale can build up inside your kettle. To remove lime scale

half fill the kettle with water and add the juice of a lemon. Boil the kettle and allow to stand for 15 minutes before discarding. Repeat several times using cold water only. Safety, as insertion into a 13 amp socket could cause an electrical hazard.

TECHNICAL DATA

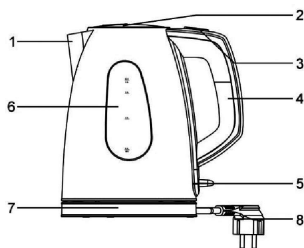
Rated Voltage: AC230V, 50Hz

Power: 1850-2200W

Capacity: 1.7L

PARTS NAME

1. Spout
2. Lid
3. Push Button
4. Handle
5. On/Off Switch
6. Water Level Indicator
7. Cordless Power Base
8. Power Cord



FRANÇAIS

SINBO SK 7310 BOUILLLOIRE

MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors d'utilisation des appareils électriques y compris les précautions suivantes de sécurité de base devraient être toujours considérés.

1. Le câble d'alimentation de cet appareil n'est pas changeable par l'utilisateur. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un électricien agréé.

2. Cet appareil ne peut pas être utilisé sans la surveillance d'une personne responsable et les consignes qu'elle donne sur l'utilisation de l'appareil pour la sécurité des personnes ayant une déficience mentale et physique et de perception (y compris les enfants) et de ceux qui n'ont pas d'expérience et de connaissance pour l'utilisation

L'eau bouillante et le vapeur peuvent causer de graves brûlures. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plane.

L'appareil doit uniquement être utilisé avec l'unité d'alimentation fournie.

3. Avant de brancher l'appareil, assurez vous que le voltage indiquée sur la plaque signalétique sous l'unité d'alimentation de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur. Sinon, n'utilisez pas l'appareil et rendez- le au centre d'achat.

4. Pour prévenir les accidents électriques, ne plongez jamais la bouilloire ou l'unité d'alimentation dans l'eau et ne laissez pas l'eau entrer dans les parties électriques.

5. Gardez la bouilloire et le câble d'alimentation hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Une surveillance proche est nécessaire lorsque vous utilisez l'appareil près des enfants.

6. Le côté extérieur de l'appareil sera très chaud pendant l'utilisation. Soyez toujours attentif en le tenant. Ne retirez jamais l'appareil en tenant par le couvercle. Utilisez toujours la poignée.

7. Assurez vous que le câble d'alimentation est débranché lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant le nettoyage et l'interrupteur marche/arrêt est fermé quand vous retirez l'appareil de l'unité d'alimentation.

8. Méfiez- vous de vapeur sortant du couvercle ou du bec pendant le re-remplissage.

9. Cet appareil électrique est conçu uniquement pour l'usage domestique. Ne devraient pas être utilisé à des fins autres que son utilisation prévu.

10. N'Utilisez pas cet appareil électrique à l'extérieur.

11. Ne placez pas cet appareil électrique sur ou près des surfaces comme les grilles de four qui ont la possibilité d'être chaud

12. Positionnez l'appareil de sorte que le cordon d'alimentation ne dépasse pas du plan de travail ou ne touche pas les surfaces chaudes ou ne se noue pas.

13. Si le cordon d'alimentation ou la fiche de cet appareil électrique est endommagé ou l'appareil électrique est endommagé ou défectueux ne mettez pas l'appareil en marche. Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation pour détecter des signes de dommages et d'usures.

14. N'Ouvrez pas le couvercle pendant que la bouilloire est en marche.

15. Ne remplissez pas la bouilloire sur la marque MAX si elle est trop remplie, l'eau bouillante risque d'être éjectée

16. Afin d'empêcher des blessures de vapeur, tournez le bec de l'appareil loin du mur et ne l'utilisez pas sous des armoires.

17. Cet appareil électrique contient des pièces non réparable par l'utilisateur. Cet appareil électrique est conçu pour l'usage domestique et les cuisines de personnel aux magasins, les offices et les autres environnements de travail, les maisons de ferme , pour les clients des hôtels et des motels et les autres hébergements et environnements où on peut y dormir et faire le petit déjeuner et les lieux semblables à la maison.

PRÉPARATION POUR LA MISE EN SERVICE

1. Retirez tous les paquets de la bouilloire et l'unité d'alimentation. Si la bouilloire sera utilisée pour la première fois ou après une longue période, remplissez la bouilloire avec l'eau jusqu' au signe de max et faites bouillir l'eau ,puis videz l'eau et rincez la bouilloire avec l'eau froide.

2. Avant de brancher l'appareil , vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Avant de remplir, éloignez toujours la bouilloire de l'unité d'alimentation

2. Soulevez le couvercle.

3. Remplissez la bouilloire avec l'eau froide entre MIN et MAX sur l'indicateur de niveau d'eau.

4. Refermez le couvercle et remplacez la bouilloire sur l'unité d'alimentation. Avant de faire bouillir, assurez vous que le couvercle s'enclenche.

5. Positionnez la bouilloire sur l'unité d'alimentation.

6. Introduisez l'unité d'alimentation dans une prise et mettez la ligne principale en position ouverte.

7. Pour faire commencer bouillir, tournez l'interrupteur ON/OFF vers le bas.

8. Le voyant lumineux va s'allumer et la bouilloire va commencer bouillir.

9. Ne jamais ouvrir le couvercle pendant l'appareil boutill.

10. Quand l'eau boutill, la bouilloire va s'éteindre automatiquement et le voyant lumineux va s'éteindre.

11. Vous pouvez éteindre manuellement la bouilloire à n'importe quel moment en tournant l'interrupteur vers 'off.'

12. Après la bouilloire s'arrête automatiquement, il ya une courte attente avant de recommencer à niveau,. Ceci ne dépasse pas 20 secondes. Si vous tournez l'interrupteur vers 'on' par accident quand la bouilloire est vide ou elle attend pendant 15 minutes a ébullition sec, avant de re-remplissage et bouillonnement le coupe circuit va fonctionner pour réinitialisation.

NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil et laissez refroidir complètement avant de garder ou nettoyer
2. Ne plongez jamais le câble d'alimentation, la fiche, l'unité d'alimentation ou la bouilloire ou leurs pièces dans l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Vous pouvez nettoyer l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide. Laissez sécher complètement. N'utilisez jamais de produits chimiques corrosifs et abrasifs car ils peuvent endommager le revêtement de votre bouilloire.
4. La calcification peut se produire dans la bouilloire après un délai déterminé. Pour le détartrage, mettez l'eau jusqu'au milieu de bouilloire et ajoutez le jus d'un citron. Faites bouillir la bouilloire et laissez reposer 15 minutes. Répétez ce processus quelques fois en utilisant uniquement l'eau froide.

Sécurité, introduire dans une prise de 13 ampères peut causer d'un risque de choc électrique.

Description Techniques

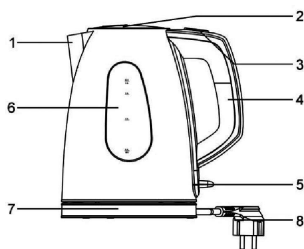
Tension Signalétique: 230V,50Hz

Puissance: 1850-220W

Capacité: 1.7L

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bec de Bouilloire
2. Couvercle
3. Bouton
4. Poignée
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Base d'alimentation sans câble
8. Câble d'Alimentation



NEDERLANDS

SINBO SK 7310 WATERKOKER GEBRUIKSAANWIJZING

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK GOED DOOR

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij gebruik van elektrische apparaten dient u de onderstaande veiligheidsvoorschriften altijd te hanteren

1. Dit product heet een elektriciteitssnoer welk niet vervangen kan worden. Indien deze is beschadigd mag deze alleen door een erkend monteur vervangen te worden
2. Dit apparaat is niet geproduceerd voor het gebruik door de volgende categorieën. De mensen die geen kennis en ervaringen met de elektrische apparaten hebben en mensen met een verstandelijke en/of lichamelijke beperkingen (incl kinderen).
3. Kokend water en stoom kunnen brandwonden tot gevolg hebben, hierdoor moet het apparaat altijd op een stabiele horizontale oppervlak staan..
4. Gebruik alleen de bijgeleverde adapter.
5. Controleer voor gebruik de op het apparaat vermelde voltage. Deze dient in overeenstemming te zijn met uw elektriciteitsnet. Indien dit niet het geval is brengt u dan het apparaat terug naar uw verkoper.
6. Om ongelukken te voorkomen mag u nooit de waterkoker of de adapter in vloeistof plaatsen. Let erop dat de elektrische delen niet in aanraking komen met water of enig ander vloeistof.
7. Wees er zeker van dat kinderen en huisdieren geen toegang hebben tot de waterkoker en adapter. Tijdens het gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen moet er altijd toezicht zijn.
8. De buitenzijde van de waterkoker zal tijdens gebruik een hoge mate van warmte bevatten. Hierdoor wordt u afgeraden om het apparaat aan de buitenzijde of aan de opening op te pakken. Gebruik altijd het handvat.
9. Wanneer u het apparaat van de adapter afhaalt, wees er dan zeker van dat deze niet in het stopcontact zit. Ook wanneer het apparaat niet in gebruik is moet u de stekker uit het stopcontact halen.
10. Let er tijdens het bijvullen op dat de stoom die vrij kan komen een enorme hitte bevat.
11. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bestemd is.
12. Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
13. Plaats dit apparaat niet in de buurt van apparaten of oppervlakten welke een extreme hitte kunnen produceren, zoals ovens en dergelijken.
14. Zorg er voor dat de elektriciteitssnoer niet in contact komt met warme oppervlakten.
15. Indien het elektriciteitssnoer beschadigingen heeft opgelopen of vertoont dient u het apparaat niet te gebruiken. Controleer met regelmaat of u beschadigingen aan het snoer ziet.

16. Open de waterkoker niet wanneer deze in gebruik is.

17. Vul de waterkoker niet verder dan de aangegeven ``MAX``. Indien u dit doet kan het kokende water uit de waterkoker komen.

18. Om stoomverbrandingen te voorkomen dient u de voorkant van het apparaat van de wand af te plaatsen. Tevens raden wij u af om het apparaat onder een lage afdak te gebruiken.

19. Het apparaat is niet geschikt om door de gebruiker gerepareerd te worden. Dit apparaat is ontworpen voor thuisgebruik, kantoor en overige werkomgevingen, door klanten van hotels/motels en overige bed- en breakfast gelegenheden gebruikt te worden.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal de waterkoker en adapter uit de verpakking. Indien de waterkoker voor het eerst gebruikt gaat worden of na lange tijd ongebruikt te hebben gestaan gebruikt gaat worden dient u bij het eerste gebruik deze te vullen tot ``MAX``. Nadat u dit water heeft gekookt moet u de waterkoker legen en de waterkoker met koud water omspoelen.

2. De spanning van uw elektriciteitsnet dient overeen te stemmen met die van uw waterkoker. Controleer dit aan de hand van de sticker op het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Hou het apparaat tijdens het vullen altijd uit de buurt van de adapter.

2. Open de deksel

3. Vul de waterkoker tot het gewenste niveau met in achtneming van de ``MIN`` en ``MAX``.

4. Doe de deksel er weer op en plaats het apparaat op de adapter. Controleer alvorens het inschakelen van het apparaat of de deksel goed is afgesloten.

5. Positioneer de waterkoker op de adapter.

6. Sluit de adapter aan op stroom.

7. Om de waterkoker in werking te stellen moet u de ON/OFF naar beneden drukken.

8. Het indicatielampje zal gaan branden en het apparaat zal het water gaan koken. **OPEN DE DEKSEL NOOIT TIJDENS HET KOKEN**

9. Wanneer het water gekookt is zal het indicatielampje zelf uitgaan en het apparaat zal zichzelf op de OFF-stand zetten.

10. U kunt het koken zelf te allen tijde onderbreken door de ON/OFF schakelaar op off te zetten.

11. Wanneer de waterkoker automatisch op OFF is gegaan zal het ongeveer 20 seconden duren voordat u deze weer kunt gebruiken.

12. Indien u de waterkoker, wanneer deze leeg is, per ongeluk inschakelt of de waterkoker 15 minuten droog ingeschakeld is zal het apparaat zich in de veilige modus zetten.

REINIGING

1. Voordat u het apparaat opbergt of schoon wilt gaan maken moet u er zeker van zijn

dat het apparaat niet is aangesloten op het elektriciteitsnet. Wees er tevens zeker van dat het apparaat is afgekoeld.

2. Het elektriciteits snoer, de adapter of waterkoker zelf mogen te nimmer in enige vloeistof ondergedompeld worden.

3. De buitenkant van de waterkoker kan met een vochtige doek schoongemaakt worden. Zorg er altijd voor dat na schoonmaak de waterkoker weer volledig droog is. Gebruik geen stoffen of reinigingsmiddelen welk het apparaat schade kunnen toebrengen.

4. Na enige tijd van gebruik kan er kalk in uw waterkoker ontstaan. Dit kunt u reinigen door de waterkoker tot de helft te vullen met water en er citroensap aan toe te voegen. Laat het water koken en wacht 15 minuten. Herhaal dit enkele malen. Wanneer u dit doet moet u de waterkoker tot de helft vullen met koud water.

Veiligheid, 13 amp. socket inzetten kan kortsluiting veroorzaken.

TECHNISCHE DETAILS

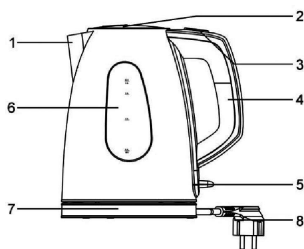
Voltage: AC230V, 50Hz

Watt: 1850-220W

Inhoud: 1.7 L

ONDERDELEN

1. Ketel uitloop
2. Deksel
3. Knop
4. Handvat
5. Aan/Uit zet knop
6. Water peil wijzer
7. Snoerloos power cord
8. Kracht Snoer



DEUTSCH

SINBO SK 7310 WASSERKOCHER BENUTZERHANDBUCH

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung der elektrischen Geräten einschließlich die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise müssen immer eingehalten werden.

1. Das Stromkabel dieses Produkts ist nicht für Austauschen durch den Benutzer bestimmt. Falls beschädigt, dann muss es durch einen autorisierten Elektriker ersetzt werden.
2. Ohne Überwachung oder Anleitung eines verantwortlichen Person, darf dieses Gerät nicht bei den Benutzern (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen verwendet werden.
3. Kochendes Wasser und Dampf können schwere Verbrennungen verursachen. Halten Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Fläche.
4. Verwenden Sie nur das mit dem mitgelieferten Netzteil.
5. Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf der Platte unter dem Netzteil angegebene Nennwerte für Spannung übereinstimmend mit der Spannung zu Hause ist. Falls nicht übereinstimmend, dann verwenden Sie das Gerät nicht und geben Sie dem Händler zurück.
6. Um die elektrischen Unfälle zu vermeiden, tauchen Sie den Wasserkocher oder den Netzteil nie ins Wasser oder in eine Flüssigkeit, und lassen Sie kein Wasser in die elektrischen Teile einzudringen.
7. Bewahren Sie den Wasserkocher und den Netzteil aus der Reichweite von Kindern und Haustier. Bei der Verwendung in der Nähe von Kindern, eine enge Überwachung notwendig.
8. Die Außenseite wird während der Verwendung sehr heiß sein. Seien Sie immer vorsichtig beim Greifen. Heben Sie das Gerät nie durch den Deckel. Verwenden Sie immer den Griff.
9. Vergewissern Sie sich dass beim abnehmen des Geräts von dem Netzteil das Gerät ausgeschaltet ist und vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist, trennen Sie das Netzkabel immer von der Steckdose ab.
10. Insbesondere beim Abfüllen, hüten Sie sich vor dem Dampf aus der Öffnung des Wasserkochers oder dessen Deckel.
11. Dieses Gerät ist nur für normalen Haushaltgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt nicht außerhalb des dafür bestimmten Zwecks.
12. Verwenden Sie nicht dieses elektrische Gerät nicht im Freien.
13. Stellen Sie dieses elektrische Gerät nicht auf oder in der Nähe von Oberflächen wie Backofen die möglicherweise heiß sein können.
14. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante oder über die Kante der Arbeitsplatte

hängen oder Kontakt mit heißen Flächen haben oder Knoten bilden.

15. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzstecker, Netzkabel oder wenn Sie es gefallen haben oder falls er irgendwie beschädigt ist. Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig für die Erkennung von Anzeichen einer Beschädigung oder Abnutzung.

16. Öffnen Sie Deckel nicht, während Kochen.

17. Füllen Sie nicht über die MAX Markierung. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann das kochendes Wasser herumspritzen.

18. Um eine mögliche Dampfverletzung zu vermeiden, drehen Sie Öffnung des Geräts fern von der Wand.

19. Dieses elektrischen Gerät enthält Teile die nicht bei den Benutzer gepflegt werden dürfen. Dieses Gerät ist für den Haushalt und haushaltähnliche Anwendungen, Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Hotels und Motels und ähnlichen Wohneinrichtungen bestimmt.

VOR DEM GEBRAUCH

1. Nehmen Sie den Wasserkocher und Netzteil aus alle Paketen. Wenn der Wasserkocher zum ersten mal oder nach einer längeren Zeitraum wieder verwendet wird, füllen Sie den Wasserkocher ab bis Max Markierung mit Wasser und kochen Sie das Wasser, dann leeren Sie das kochendes Wasser und spülen Sie Wasserkocher mit kaltem Wasser.

2. Bevor Sie das elektrische Geräte mit der Steckdose verbinden, prüfen Sie ob Spannung in Ihrem Haus übereinstimmend mit der nominalen Spannungswert auf der Platte.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Vor dem Ausfüllen trennen Sie den Wasserkocher immer von dem Netzteil ab.

2. Heben Sie den Deckel

3. Füllen den Wasserkocher mit kaltem Wasser zwischen MIN und MAX Markierungen auf dem Wasserstandsanzeiger.

4. Schließen Sie den Deckel zu und setzen Sie den Wasser wieder auf dem Netzteil. Stellen Sie vor dem Kochen sicher, dass der Deckel sicher aufgesetzt ist.

5. Setzen Sie den Wasserkocher auf dem Netzteil.

6. Verbinden Sie den Netzteil mit der Steckdose und schalten Sie Haupteinheit ein.

7. Drücken Sie die EIN/AUS runter um mit dem Kochen anzufangen.

8. Stromanzeige wird leuchten und der Wasserkocher startet Kochen. **ÖFFNEN SIE DEN DECKEL NIE WÄHREND KOCHEN**

9. Nach Beendung des Kochens wird das Gerät automatisch ausschalten, und die Stromanzeige nicht mehr leuchten.

10. Sie können jederzeit ausschalten und das Kochen beenden.

11. Wenn der Wasser automatisch ausgeschaltet ist, eine kurze Wartezeit ist nötig bevor er wieder weiterkocht. Die Wartezeit ist meistens nicht länger als 20 Sekunden.

12. Wenn der leere Wasserkocher versehentlich eingeschaltet ist oder länger als 15

Minuten trocken kocht, eine sichere Deaktivierung wird aktiviert bevor erneut Füllung und Kochen für Rückstellung.

REINIGUNG

1. Bevor Aufräumen oder Reinigen, trennen Sie den Stecker immer ab und lassen Sie abkühlen.
2. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker, den Netzteil und keine Teile von dem Wasserkocher in das Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Wischen Sie die äußere Oberfläche mit einem feuchten Tuch. Sorgen Sie dass er vollständig trocknen ist. Verwenden Sie nie scharfen Chemikalien oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
4. Am Ende einer gewissen Zeit Kalk kann in Ihrem Wasserkocher entstehen. Um ihn zu entkalken, füllen Sie den Wasserkocher auf halber Höhe und fügen Sie Saft von einer Zitrone. Lassen Sie das Gerät kochen und warten Sie für 15 Minuten. Wiederholen Sie diesen Vorgang einige Male mit nur kaltem Wasser.

Sicherheit; stecken irgendwas in den Socket von 13 a kann zu einem elektrischen Schlag führen.

TECHNISCHE DATEN

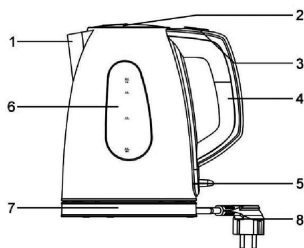
Nennspannung: AC230V, 50 Hz

Macht: 1850-220W

Kapazität: 1.7L

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Wasserkocheröffnung
2. Deckel
3. Taste
4. Griff
5. Ein / Aus-Taste
6. Wasserstandsanzeiger
7. Netzteil
8. Stromkabel



ESPAÑOL

SINBO SK 7310 CALENTADOR DE AGUA MANUAL DE USO

ANTES DE USARLO LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Se debe obedecer siempre los avisos básicos de seguridad incluso los siguientes durante el uso de los aparatos eléctricos.

1. El cable de energía sobre este producto no es apropiado para cambiar por el usuario. En caso de dañarse solamente se debe cambiar por un/a electricista autorizado/a.
2. Este aparato no es fabricado con motivo por uso de las personas que sean faltas sus conocimientos y experiencias para el uso del aparato ú (incluso niños) minusválidos mentales, de comprensión y físicos relacionado con el uso de este aparato sin las instrucciones y vigilancia de una persona responsable de la seguridad de estos aparatos eléctricos sobre el uso de estos aparatos.
3. Agua hirviendo y vapor causan heridas graves. Siempre poner el aparato sobre una superficie fijo y llano.
4. Solamente usar con la unidad dado.
5. Antes de enchufar el aparato, estar seguro que sea igual los valores encontrados debajo de la unidad de energía con el voltaje de su casa. En caso de no ser igual no usar el aparato y devolverlo al lugar que fue comprado.
6. Para evitar los accidentes eléctricos nunca poner el Calentador de agua o la una unidad de energía en agua o en otro líquido y no permitir que penetra agua en las partes eléctricas.
7. Conservar el Calentador de agua y cable de energía en lugares distantes de los niños y animales domésticos. En caso de usar el aparato junto con los niños se debe necesitar una vigilancia cerca.
8. La parte externa del aparato será muy caliente durante su uso. Siempre tener cuidado cogiéndolo. Nunca levantar el aparato cogiendo de la tapa. Siempre usar el mango.
9. Siempre estar seguro de que estarán apagado los botones del aparato cogiéndolo de la unidad de energía y desenchufado el cable de energía antes de la limpieza o no usado.
10. Particularmente evitar del vapor que sale de la boca o de la tapa durante relleno del Calentador de agua.
11. Este aparato eléctricos solamente para usos domésticos normales. No se debe usar cualquier objetivo fuera del suyo.
12. No usar este aparato afuera.
13. No poner este aparato cerca o sobre las superficies posiblemente calientes como parrillas del horno.
14. No dejar que el cable de energía se toque con las superficies calientes o caiga de los planos de trabajo ú sea anudado.
15. En caso de ser dañado el cable de energía o el enchufe del aparato eléctrico ú ser

avariado el aparato eléctrico ú dañado en cualquiera forma no funcionar el aparato eléctrico. Controlar el cable de energía regularmente para determinar las señales de que sea dañado y desgastado.

16. No abrir la tapa del Calentador de Agua durante está hirviendo.

17. No llenar el Calentador de Agua más del signo MAX. En caso de que sea llenado excesivo podrá extenderse alrededor agua caliente.

18. Para evitar una posible sufrimiento de una herida girar la boca del aparato lejos de la pared y no usarlo debajo de las cabinas.

19. Este aparato eléctrico contiene piezas que no se puede realizar su mantenimiento por el usuario. Este aparato eléctrico ha sido fabricado para usos domésticos y cocinas de personal en las tiendas, oficinas y otros medios de trabajo, casas de fincas, oteles y moteles para que se use por los clientes y otros medios de alojamiento y otros medios en los que se pueden dormir y desayunar asimilados a casa.

PREPARACIÓN PARA EL USO

1. Quitar el Calentador de Agua y la unidad de energía de todos los paquetes. En caso de que se use el Calentador de Agua después de un largo tiempo no usado llenar el Calentador de Agua hasta el signo max con agua y hervir el agua, después vaciar el agua y batir el Calentador de Agua con agua fría.

2. Antes de enchufar el aparato eléctrico controlar que sea igual el voltaje sobre la placa de los valores con el voltaje de su casa.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de llenar el Calentador de Agua siempre distanciar de la unidad de energía.

2. Levantar la tapa

3. Llenar el Calentador de Agua entre los signos de MIN y MAX sobre el indicador del nivel de agua.

4. Cerrar la tapa y poner el Calentador de Agua sobre la unidad de energía de nuevo. Antes de iniciar hervirlo estar seguro que sea cerrado completamente la tapa con seguridad.

5. Posicionar el Calentador de Agua sobre la unidad de energía.

6. Enchufar la unidad de energía y funcionar la línea principal.

7. Para iniciar hervirlo poner el botón de ON/OFF en la posición de abajo.

8. Iluminará la luz del indicador de energía e iniciará el proceso de hervimiento.

9. Cuando hierve la agua el Calentador de Agua se apagará automáticamente y la luz del indicador de la energía también se apagará.

10. Cuando quiera Ud. Podráparar el proceso de hervimiento girando el botón hacia off.

11. Antes de la cerradura automática del Calentador de Agua se espera un poco tiempo. Generalmente esta parada no es más de 20 segundos.

12. Si usted accidentalmente funciona el Calentador de Agua cuando es vacío ú se espera en hervimiento seco por 15 minutos, antes de llenar y hervir de nuevo no funcionar seguro para resetearlo entrará en servicio.

LIMPIEZA

1. Siempre desenchufar el Calentador de Agua y enfriarlo completamente antes de ponerlo en su lugar y limpiarlo.
2. Cable de energía, enchufe, unidad de energía y Calentador de Agua o cualquiera parte de éstos nunca se deben sumergir en la agua ú otro líquido.
3. Limpiar la parte esterna del Calentador de Agua con una tela mojada. Secarlo completamente. Nunca usar sustancias químicas duras y sustancias de limpieza corrosivas porque se dañarán a la cubierta de su Calentador de Agua
4. Al final de un tiempo determinado se podrá constituir cal en su Calentador de Agua. Para eliminar el cal acumulado, llenar el Calentador de Agua con agua hasta la mitad y agregar el zumo de un limón. Hervir el Calentador de Agua y dejar para que se espere por 15 minutos. Repetir este proceso por unas veces solamente usando agua fría.

Seguridad: Puede causar calambre meterlo en socket de 13 amps.

DATOS TECNICOS

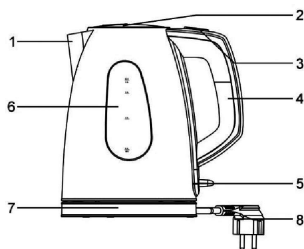
Tensión: AC230V, 50Hz

Energía: 1850-220W

Capacidad: 1.7 Lts

NOMBRES DE LAS PARTES:

1. Boca del calentador de agua
2. Tapa
3. Botón
4. Mango
5. Interruptor
6. Indicador de nivel de agua
7. Base de energía sin cable
8. Cable de energía



Русский

SINBO SK 7310 ЭЛЕКТРОЧАЙНИК ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов, обязательно соблюдайте нижеперечисленные основные меры безопасности.

1. Шнур питания этого прибора не может быть заменен пользователем. Если шнур питания повредился, он должен быть заменен только квалифицированным электриком.
2. Настоящий прибор не должен быть использован лицами не осведомленными в этом вопросе и не обладающими опытом, лицами с ограниченными физическими, умственными и перцептивными возможностями (включая детей), если не обеспечен необходимый контроль или не предоставлены соответствующие инструкции относительно безопасного использования прибора.
3. Кипящая вода и пар могут привести к серьезным ожогам. Держите прибор на неподвижной и ровной поверхности.
4. Используйте прибор только с предоставленным блоком питания.
5. Перед подсоединением прибора к электрической розетки убедитесь, что напряжение в сети вашего дома соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными прибора. Если напряжение является несоответствующим, не используйте прибор и верните прибор обратно.
6. Для предупреждения поражения электрическим током, не погружайте электрочайник или блок питания в воду или в другую жидкость, и не допускайте попадания воды в электрические детали прибора.
7. Храните прибор и шнур питания в недоступных для детей и домашних животных местах. В случае использования прибора около детей, обеспечьте близкое наблюдение.
8. Во время использования прибора, его внешняя сторона будет очень горячей. Будьте очень осторожны удерживая прибор. Ни в коем случае не держите прибор за крышку. Всегда используйте ручку.
9. Извлекая прибор из блока питания, убедитесь в том, что кнопка находится в закрытом положении, а также перед очисткой прибора и если прибор не используется долгое время, убедитесь в том, что шнур питания отсоединен от сети.
10. Особенно во время повторного заполнения электрочайника, избегайте пара, поступающего из носики или крышки прибора.
11. Этот прибор предназначен только для нормального домашнего использования. Не используйте прибор в других целях, помимо цели его предназначения.
12. Не используйте этот прибор в открытом пространстве.
13. Не кладите этот электрический прибор на горячие поверхности, такие как решетка духовки или около них.
14. Не допускайте свисания шнура питания с рабочих поверхностей или контакта с горячими поверхностями или запутывания шнура.
15. Если шнур питания и вилка шнура электроприбора повреждены или электроприбор неисправен или по какой-либо причине повредился, не включайте электроприбор. Регулярно проверяйте шнур питания для установления признаков износа и повреждения.

16. Не открывайте крышку чайники при кипении воды.

17. Не заливайте воду в чайник выше MAX уровня. Если в чайник было залито чрезмерное количество воды, кипящая вода может разбрызгиваться вокруг.

18. Для предупреждения получения ожога паром, поверните носик прибора от стены и не используйте под камерами.

19. Этот электроприбор содержит детали, техобслуживание которых не может быть выполнено пользователями. Этот электроприбор предназначен для использования в домах и в кухнях персонала рабочих помещений, в офисах и других рабочих средах, в фермерских домах, в отелях и мотелях для пользования клиентами и в других помещениях для ночлега, и в местах, где можно позавтракать и в других подобных местах.

ПОДГОТОВКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Извлеките блок питания и электроприбор из упаковки. Если прибор будет использован в первый раз или после длительного неиспользования, залейте в чайник воду до уровня max и вскипятите ее, затем слейте вскипяченную воду и ополосните чайник холодной водой.

2. Перед подключением электроприбора к сети, убедитесь в том, что напряжение в сети вашего дома соответствует напряжению, указанному на табличке технических данных прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед заполнением чайника водой, всегда отсоединяйте чайник от блока питания.

2. Поднимите крышку

3. Залейте холодную воду в чайник между уровнями MIN и MAX, на индикаторах уровня воды.

4. Закройте крышку и установите чайник на блок питания. Перед тем как включить чайник, убедитесь в том, что крышка надежным образом установлена на место.

5. Установите чайник на блок питания.

6. Подключите шнур питания к сети и приведите главную линию в включенное положение.

7. Для того, чтобы вскипятить воду, приведите кнопку ON/OFF в нижнее положение.

8. Загорится лампочка индикатора питания и чайник начнет процедуру кипячения воды. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ ВО ВРЕМЯ КИПЯЧЕНИЯ ВОДЫ.**

9. Когда вода закипит, чайник автоматически выключится и лампочка индикатора питания погаснет.

10. Приведя кнопку включения/выключения в положение off, вы сможете в любое время выключить чайник.

11. После автоматического выключения чайника, перед тем как вновь начать кипячение воды, возникает короткая пауза. Эта пауза обычно не превышает 20 секунд.

12. Если вы случайно привели кнопку пустого чайника в положение on или если чайник будучи пустым работал в течение 15 минут, перед тем как согреть воду, для сброса, он перейдет из предохранительного цикла в цикл сброса.

ОЧИСТКА

1. Перед тем как убрать чайник на место или перед очисткой, всегда отсоединяйте прибор от сети и дождитесь полного остывания.

2. Ни в коем случае не погружайте шнур питания, вилку, блок питания и чайник или какие-либо из их деталей в воду или другую жидкость.

3. Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Обеспечьте полное высыхание. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства и химические вещества, которые могут повредить внешнее покрытие чайника.

4. Через некоторое время внутри чайника может образоваться известковый налет. Для того, чтобы удалить скопившуюся известь, наполовину залейте в чайник воду и добавьте сок одного лимона. Вскипятите воду и оставьте внутри чайника на 15 минут. Повторите эту процедуру несколько раз используя только холодную воду.

Предостережение, При подключении к 13 амр розетке может привести к риску поражения электрическим током.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

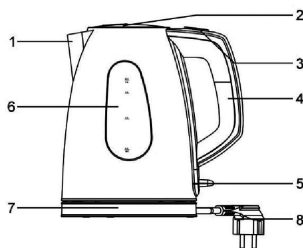
Номинальное напряжение: AC230V, 50Hz

Мощность: 1850-220W

Емкость: 1.7 л

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Носик чайника
2. Крышка
3. Кнопка
4. Ручка
5. Кнопка включения/выключения
6. Индикатор уровня воды
7. Беспроводной блок питания
8. Шнур питания



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-7310-15032016

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалет Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Поверджин, Джад., № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербаковская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

SINBO SK 7310 ЕЛЕКТРОЧАЙНИК ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ УСІ ІНСТРУКЦІЇ

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАСОБИ

При використанні електроприладів, обов'язково дотримуйтесь основних запобіжних засобів, які надані нижче.

1. Шнур живлення цього приладу не може бути замінений користувачем. Якщо шнур живлення пошкодився, він повинен бути замінений лише кваліфіційним електриком.
2. Цей прилад не повинен бути використаний особами не обізнаними в цьому питанні та не маючими досвіду, особами з обмеженими фізичними, розумовими та перецептивними можливостями (включаючи дітей), якщо не забезпечений необхідний контроль або не надані відповідні інструкції відносно безпечного використання приладу.
3. Кипляча вода та пар можуть привести до серйозних опіків. Тримайте прилад на нерухомій та рівній поверхні.
4. Використовуйте прилад лише з блоком живлення, який наданий.
5. Перед з'єднанням приладу до електричної розетки переконайтесь у тому, що напруга в сеті вашого дому відповідає напрузі, яка вказана на табличці з технічними даними приладу. Якщо напруга не є відповідною, не використовуйте прилад та верніть прилад назад.
6. Для запобігання враження електричним струмом, не занурюйте електрочайник або блок живлення у воду або в іншу рідину, та не припускайте попадання води в електричні деталі приладу.
7. Зберігайте прилад та шнур живлення в місцях, які недоступні для дітей та домашніх тварин. У випадку використання приладу поблизу дітей, забезпечьте близький нагляд.
8. Під час використання приладу, його зовнішній бік буде дуже гарячий. Будьте дуже обережні, утримуючи прилад. Ні в якому разі не тримайте прилад за кришку. Завжди використовуйте ручку.
9. Виймаючи прилад з блоку живлення, переконайтесь в тому, що кнопка знаходиться у вимкненому стані, а також перед очищенням приладу та якщо прилад не використовується довгий час, переконайтесь в тому, що шнур живлення від'єднаний від сеті.
10. Особливо під час повторного заповнення електрочайника, уникайте пару, поступаючого з носіку або кришки приладу.
11. Цей прилад призначений лише для нормального домашнього використання. Не використовуйте прилад з іншою метою, окрім мети його призначення.
12. Не використовуйте цей прилад на відкритому просторі.
13. Не кладіть цей електричний прилад на гарячі поверхні, такі як грати духовки або поблизу них.
14. Не припускайте звисання шнура живлення з робочих поверхонь або контакту з гарячими поверхнями або заплутання шнура.
15. Якщо шнур живлення та вилка шнура електроприладу пошкоджені або електроприлад несправний або з будь-якого приводу зазнав пошкоджень, не викидайте електроприлад. Регулярно перевіряйте шнур живлення для встановлення ознак зносу та пошкоджень.
16. Не відкривайте кришку чайнику під час кипіння води.

17. Не заливайте воду у чайник вище MAX рівня. Якщо в чайник була залита дуже велика кількість води, кипляча вода може розбризгатися навколо.

18. Для попередження отримання опіків паром, поверніть носик приладу від стіни та не користуйтеся під камерами.

19. Цей прилад містить деталі, техобслуговування яких не може бути здійснено користувачем. Цей прилад призначений для використання в домах та кухнях персоналу робочих приміщень, в офісах та інших робочих середовищах, в фермерських домах, в отелях та мотелях для використання клієнтами та в інших приміщеннях для ночівлі, та в місцях, де можливо поснідати та в інших подібних місцях.

ПІДГОТОВКА ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. Вийміть блок живлення та електричний прилад з упаковки. Якщо прилад буде використовуватися в перший раз або після довгого невикористання, залийте в чайник воду до рівня max та вскип'ятіть її, потім злийте закип'ячену воду та зполосніть чайник холодною водою.

2. Перед з'єднанням електроприладу до сеті, переконайтеся в тому, що напруга в сеті вашого дому відповідає напрузі, яка вказана на табличці технічних даних приладу.

ІНСТРУКЦІ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Перед заповненням чайника водою, завжди від'єднуйте чайник від блоку живлення.

2. Підніміть кришку

3. Залийте холодну воду в чайник між рівнями MIN та MAX, на індикаторах рівня води.

4. Закрийте кришку та встановіть чайник на блок живлення. Перед тим як увімкнути чайник, переконайтеся в тому, що кришка надійним чином встановлена на місце.

5. Встановіть чайник на блок живлення.

6. Підключіть шнур живлення до сеті та приведіть головну лінію у стан увімкнено.

7. Для того, щоб закип'ятити воду, приведіть кнопку ON/OFF в нижній стан.

8. Засвітиться лампочка індикатора живлення та чайник почне процедуру кип'ячення води. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКУ ПІД ЧАС КИП'ЯТІННЯ ВОДИ.**

9. Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться та лампочка індикатора живлення погасне.

10. Довівши кнопку увімкнено/вимкнено до стану off, ви зможете в будь-який час вимкнути чайник.

11. Після автоматичного вимкнення чайника, до того як знову почати кип'ячення води, виникає коротка пауза. Ця пауза звичайно не перевищує 20 секунд.

12. Якщо ви ненадовго привели кнопку порожнього чайника до стану on або якщо чайник перебуваючи порожнім працював протягом 15 хвилин, до того як зігріти воду, він перейде з запобіжного циклу до циклу скидання.

ОЧИСТКА

1. До того, як убрати чайник на місце або перед очисткою, завжди від'єднуйте прилад від сеті та дочекайтеся повного охолодження.

2. Ні в якому разі не занурюйте шнур живлення, вилку, блок живлення та чайник або будь-які інші деталі у воду або іншу рідину.

3. Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Забезпечте повне висихання. Ні в якому разі не використовуйте абразивні чистящі засоби та хімічні речовини, які можуть пошкодити зовнішнє покриття чайника.

4. Через деякий час всередині чайника може утворитися вапняний наліт. Для того, щоб видалити накопичене вапно, залийте наполовину в чайник воду та додайте сок одного лимону закип'ятіть воду та залиште всередині чайника на 15 хвилин. Повторіть цю процедуру декілька разів, використовуючи лише холодну воду.

Застереження, При підключенні до 13 атр розетки може привести до ризику враження електричним струмом.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

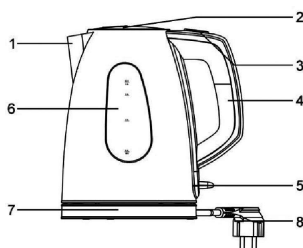
Номинальна напруга: AC230V, 50Hz

Потужність: 1850-220W

Ємкість: 1.7 L

НАЗВИ ДЕТАЛЕЙ

1. Носик електрочайнику
2. Кришка
3. Кнопка
4. Ручка
5. Кнопка увімкнено/вимкнено
6. Показник рівню води
7. Безпроводний блок живлення
8. Шнур живлення



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-7310-15032016

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SK 7310 KUHALO ZA VODU UPUTSTVO ZA UPORABU

PRIJE POČETKA UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe električnih uređaja uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih upozorenja uključivši i sljedeće:

1. Kabel za napajanje kod ovog proizvoda ne može zamjeniti korisnik. Oštećeni kabel treba da zamjeni samo stručni električni tehničar.
2. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
3. Ključala voda i para mogu biti uzrok ozbiljnih ozljeda. Uređaj uvijek držite na ravnoj i stabilnoj površini.
4. Koristite samo sa priloženom jedinicom za napajanje.
5. Prije spajanja uređaja na električnu utičnicu uvjerite se da napon naznačen na informacijskoj pločici, koja se nalazi sa donje strane jedinice za napajanje, odgovara naponu u vašoj strujnoj mreži. Ako vrijednost napona nije ista uređaj ne treba koristiti i vratite ga trgovci u kojoj je kupljen.
6. Za spriječavanje električnih nezgoda kühalo za vodu i njegovo postolje nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Isto tako ne dozvolite da unutar električnih dijelova uđe voda.
7. Kūhalo za vodu i kabel za napajanje čuvajte na mjestima koja su van dohvata djece i kućnih ljubimaca. Uporaba uređaja u blizini djece zahtjeva brižan nadzor.
8. Tijekom rada vanjska površina uređaja se zagrijava. Budite jako oprezni i pažljivi kod uzimanja kühala. Uređaj nikada ne uzimajte uhvativši za njegov poklopac. Uvijek uzimajte za ručku.
9. Odvajanjem uređaja sa jedinice za napajanje uvjerite se da je gumb isključen. Prije čišćenja kühala za vodu ili kada ga ne rabite kabel za napajanje treba da bude isključen iz električne utičnice.
10. Čuvajte se od vrele pare koja može izaći iz kühala osobito kada kühalo ponovno puniti vodom.
11. Ovaj električni uređaj dizajniran je isključivo za kućansku uporabu. Ne treba ga koristiti u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je namjenjen. Ovaj električni uređaj ne rabite vani.
12. Ovaj električni uređaj ne stavljajte na ili u blizini vrućih površina kao što su štednjak ili pećnica.
13. Kabel za napajanje ne smije visiti preko rubova stola ili radne površine. Kabel zaštitite od kontakta s vrućim površinama. Ne dozvolite da kabel za napajanje bude savijen i zapetljan.

14. Ne rabite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem kao i uređaj na kojem postoji vidno oštećenje. Redovito provjeravajte kabel za napajanje kako biste pravovremeno ustanovili oštećenje na njemu.

15. Tijekom rada kuhala nipošto ne otvarajte poklopac.

16. Voda u kuhu ne smije preći oznaku za MAX razinu vode. Ako ste u kuhu nasuli više vode nego je to dozvoljeno, tijekom ključanja iz kuhala može prskati voda vani.

17. Za izbjegavanje moguće ozljede parom, otvor ili kljun kuhala okrenite na suprotnu stranu od zida i ne rabite ispod ormara.

18. Ovaj električni uređaj posjeduje dijelove koje ne može održavati ili zamijeniti korisnik. Ovaj električni uređaj je proizveden s ciljem uporabe u domu, na radnim mjestima, biroima, dućanima, u vikendicama, u hotelskim i motelskim sobama od strane gostiju i drugim sredinama sličnim domu.

PRIPREMA ZA RUKOVANJE

1. Kuhalo i jedinicu za napajanje izvadite iz paketa. Kod prve uporabe kuhala ili nakon duže pauze u korištenju, kuhalo napunite vodom do oznake za MAX razinu, prokuhajte vodu i prospite. Nakon toga kuhalo isperite hladnom vodom.

2. Prije spajanja električnog uređaja na utičnicu, provjerite da li naznačeni napon na pločici koja se nalazi na uređaju odgovara naponu u vašoj strujnoj mreži.

UPUTE ZA UPORABU

1. Prije sipanja vode, kuhalo uvijek odvojite od jedinice za napajanje.

2. Podignite poklopac.

3. Kuhalo napunite vodom između oznaka za MIN i MAX razinu vode.

4. Zatvorite poklopac i kuhalo stavite na jedinicu za napajanje. Prije početka grijanja vode uvjerite se da je poklopac ispravno i sigurno zatvoren.

5. Kuhalo ispravno postavite na postolje ili jedinicu za napajanje..

6. Jedinicu za napajanje spojite na utičnicu i glavnu liniju podesite u poziciju uključeno.

7. Prije početka ključanja gumb ON/OFF podesite u poziciju dole.

8. Upaliće se svjetleći indikator i kuhalo će početi sa zagrijavanjem vode. **POKLOPAC NIPOŠTO NE OTVARAJTE TIJEKOM RADA KUHALA**

9. Kada voda u kuhu dostigne točku vrelišta kuhalo će se automatski isključiti i ugasiće se svjetleći indikator.

10. Proces zagrijavanja vode možete prekinuti u željenom trenutku tako što ćete gumb podesiti u poziciju off.

11. Nakon automatskog isključenja kuhala za vodu, za ponovno uključenje treba kratko sačekati. Ovo čekanje ne traje duže od 20 sekundi.

12. Ako slučajno uključite kuhalo bez vode ili 15 minuta radi na suho, prije ponovnog sipanja vode u kuhalo i ključanja vode za sigurno deblokiranje sustava aktiviraće se sustav sigurnog isključenja.

ČIŠĆENJE

1. Prije odlaganja ili čišćenja kuhala za vodu uvijek izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se u potpunosti ohladi.
 2. Kabel za napajanje, utikač, jedinicu za napajanje i kuhalo nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
 3. Vanjsku površinu kuhala očistite vlažnom krpom. U potpunosti posušite. Nipošto ne rabite tvrda, kemijska i abrazivna sredstva za čišćenje koja mogu nanijeti štetu vanjskoj površini kuhala.
 4. Nakon izvjesnog vremena unutar vašeg kuhala za vodu mogu se formirati naslage kamenca. Za uklanjanje naslaga kamenca kuhalo do pola napunite vodom i dodajte sok od jednog limuna. Prokuhajte vodu u kuhalu i ostavite 15 minuta da odstoji. Ovaj postupak ponovite više puta i uvijek koristite hladnu vodu.
- Sigurnost, ako uključite u utičnicu od 13 ampera postoji opasnost od električnog udara.

TEHNIČKI PODACI

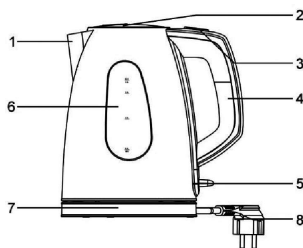
Nazivni napon: AC230V, 50Hz

Snaga: 1850-220W

Kapacitet: 1.7 L

NAZIVI DJELOVA

1. Otvor Kuhala za Vodu
2. Poklopac
3. Taster
4. Drška
5. Taster Uključi/Isključi
6. Pokazatelj Nivoa Vode
7. Bezžična Naponska Baza
8. Naponski Kabel



عربية

سنبو SK 7310 آلة تسخين الماء بدون سلك
دليل الاستعمال

الرجاء قراءة كامل التعليمات قبل البدء في استعمال الجهاز

تعليمات أمنية هامة

- عند استعمال الآلات الكهربائية , يجب الامتثال لتعليمات السلامة الأساسية التي نذكر منها ما يلي :
1. لا يحتوي السلك على الخصائص التي تخول للمستخدم أن يغيره بنفسه في حالة تعطيه, بل يجب أن يقع تغييره من قبل تقني مؤهل.
 2. لا يجب أن يُستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
 3. قد يتسبب الماء الساخن و البخار في حروق بليغة. من الضروري وضع الجهاز دائما فوق سطح ثابت و مسطح.
 4. لا يستعمل إلا مع وحدة الطاقة التي تم تزويدها معه.
 5. قبل وصل الجهاز بالمكيس الكهربائي, تأكد من أن قيم الفولتية المنصوص عليها في البطاقة الموجودة تحت وحدة الطاقة, متطابقة مع قيمة الفولتية المتوفرة عندك في البيت. فإذا لم تتطابق, فالرجاء الامتناع عت تشغيل الجهاز, و إعادته فورا إلى المكان الذي اقتنيته منه.
 6. تفاديا للصددمات الكهربائية, الامتناع بتاتا عن تغطيس آلة تسخين الماء أو وحدة الطاقة داخل الماء أو أي سائل آخر. و لا تسمح بأن يدخل الماء بين قطعه الكهربائي.
 7. احفظ آلة تسخين الماء و سلك الطاقة في الأماكن البعيدة عن مكان تجمع الأطفال و الحيوانات الأليفة. و إذا استخدم الجهاز على مقربة من الأطفال , فمن الضروري توفير مراقبة يقطعة.
 8. سوف ترتفع درجة حرارة جبهة الجهاز الخارجية أثناء الاستعمال. عند مسك الجهاز يجب الانتباه دائما. الامتناع بتاتا عن شد الجهاز من غطاءه, بل استعمال المقبض دائما.
 9. تأكد عند رفع الجهاز من قاعدة الطاقة من أن الزرّ موضوع في مغلق. كما يجب التأكد قبل البدء في عملية التنظيف و عند عدم الاستعمال, من فصل السلك عن المكيس.
 10. الحذر الشديد من البخار المتعالي من الغطاء خاصة أثناء إعادة الملء.
 11. لقد تمّ تصنيع هذا الجهاز الكهربائي للاستعمال المنزلي العادي فحسب. الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن هدف تصنيعه.
 12. الامتناع عن استعمال هذا الجهاز في الهواء الطلق.
 13. الامتناع عن وضع هذا الجهاز الكهربائي على مشواة الأفران الساخنة أو داخل الأفران, أو ما مائل ذلك من مساحات.
 14. الحرص على عدم تليّ سلك الجهاز الكهربائي من منضدة العمل. و تأكد من عدم تماس السلك مع المساحات الساخنة أو ظهور عقد فيه.
 15. الامتناع بتاتا عن استعمال أي جهاز قد تعرّض سلكه الكهربائي أو سداد توصيله لخلل ما. و للثبّت من ظهور الضرر و التلف في السلك فمن الضروري أن تخضع السلك إلى المعاينة المستمرة.
 16. الامتناع بتاتا عن فتح غطاء آلة تسخين الماء أثناء غليان الماء.
 17. الامتناع عن ملء خزان آلة تسخين الماء بكمية من الماء تتجاوز إشارة المستوى الأقصى MAX , فالكمية الفائقة قد تطفر من الآلة أثناء الغليان.
 18. تفاديا لأي إصابة من جزء البخار الساخن, أدر فمّ إبريق الآلة في اتجاه الجدار, مع الامتناع عن

19. القيام بذلك تحت دواليب المطبخ.
يحتوي هذا الجهاز الكهربائي على قطع لا يمكن للمستخدم أن يقوم بصيانتها. لقد تم تصنيع هذا الجهاز الكهربائي للاستعمال المنزلي، و ما يشابه ذلك من مرافق الدور كالمطابخ الموجودة في المغازات و المكاتب و الأماكن المخصصة للعمل، و منازل الموجودة في المزارع، و في النزل و الأماكن المجهزة للمبيت و التي يكون استعمال الجهاز فيها من قبل الحرفاء، و منابر النوم و النزل الصغيرة التي تقدم فطور الصباح.

التحضير السابق للاستعمال

1. أخرج آلة تسخين الماء و وحدة الطاقة التابعة لها من جميع مواد التعليب. فإذا كانت تلك هي المرة الأولى التي سوف تستعمل فيها آلة تسخين الماء، أو لم تستعملها لمدة طويلة، فأملأ آلة تسخين الماء إلى حد الإشارة القصوى، ثم قم بغلي الماء، بعد ذلك قم بسكب الماء المغلي و اشطف الجهاز جيداً بالماء البارد.
2. قبل وصل الجهاز الكهربائي بالمكبس، تأكد من أن قيم الفولتية المنصوص عليها في البطاقة، متطابقة مع قيمة الفولتية المتوفرة عندك في البيت.

تعليمات الاستعمال

1. قبل ملء آلة تسخين الماء، احرص دائماً على إبعاد الإبريق من وحدة الطاقة.
2. ارفع الغطاء.
3. املاً إبريق آلة تسخين الماء بكمية من الماء تتراوح بين المؤشرين الأقصى و الأدنى.
4. أرجع الغطاء إلى مكانه، ثم ضع الإبريق فوق وحدة الطاقة. قبل ن تبدأ عملية الغليان، احرص على ثبات الغطاء في مكانه ثباتاً سليماً.
5. تثبت إبريق آلة تسخين الماء فوق وحدة الطاقة.
6. قم بوصل وحدة الطاقة بالمكبس، قم بتشغيل الجهاز.
7. للبدء في عملية التغليف، اضغط على زر تشغيل/غلق في اتجاه الأسفل.
8. سوف يشتعل ضوء المؤشر الضوئي، و تبدأ آلة تسخين الماء في الغليان. الامتناع بتاتا عن رفع الغطاء أثناء عملية الغليان.
9. عند غليان الماء، سوف تنغلق آلة تسخين الماء بصفة آلية، و ينطفئ المؤشر الضوئي.
10. كما يمكنك أن تضغط على زر غلق في أي مرحلة من مراحل الغليان.
11. بعد انغلاق آلة تسخين الماء بصفة آلية، سوف تكون هناك فترة انتظار قبل أن إعادة عملية الغليان ثانية. لا تتجاوز فترة الانتظار هذه 20 ثانية من الزمن.
12. فإذا ما حدث و ضغطت دون قصد على زر التشغيل و الإبريق فارغ، أو وقعت عملية الغليان الفارغ لمدة 15 ثانية، سوف يتم تفعيل منظومة الوقاية الأمنية بصفة آلية، و توقف عملية الغليان دون الانتظار أن يعاد ملء الإبريق و إعادة الغليان.

طريقة التنظيف

1. قبل حفظ آلة تسخين الماء و البدء في عملية التنظيف، احرص على فصل دائماً سداد توصيل آلة تسخين الماء عن المكبس، و انتظر إلى أن تبرد تماماً.
2. الامتناع بتاتا عن تغطيس سلك الطاقة، سداد التوصيل، وحدة الطاقة، أو إبريق تسخين الماء، أو أي قطعة من قطعهم في الماء أو أي سائل آخر.
3. امسح جسم الآلة الخارجي بواسطة قطعة من القماش اللين و الرطب. احرص على حسن تجفيفها. وقاية لغلاف إبريق آلة تسخين الماء، يجب الامتناع بتاتا عن استعمال أي مواد كيميائية، أو مستحضرات

التنظيف الكاشطة لتنظيفه.

4. بعد فترة معينة من الاستعمال، قد يتراكم الكلس داخل آلة تسخين الماء. و للتخلص من هذا الكلس المتراكم، املاً إبريق آلة تسخين الماء بالماء إلى النصف، و أضف إليه عصير حبة ليمونة كاملة. قم بغليان آلة تسخين الماء و انتظر لمدة 15 دقيقة. أعد هذه العملية عدة مرّات بالاستعمال الماء البارد فحسب.

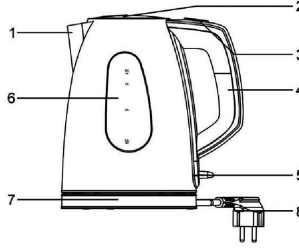
تحذير أمني: إن استعمال سدّاد 13 أمبير قد يتسبّب في خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

الخصائص التقنية

جهد التشغيل : جهد المتردد 230 فولت، 50 هرتز

طاقة : 1850 – 220 وات

طاقة الاستيعاب : 1,7 ل



التعريف بالقطع

1. قَمّ السكب

2. الغطاء

3. الزر

4. المقبض

5. مفتاح التشغيل / الإيقاف

6. مقياس الماء

7. قاعدة اللاسلكية الكهربائية

8. كابلات الطاقة

PORTUGUESE

SINBO SK 7310 CHALEIRA MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR LEIA AS INSTRUÇÕES

PRECAUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Deve obedecer aos seguintes avisos de segurança básica sempre durante o uso de aparelhos elétricos.

1. O cabo de energia deste produto não é apropriado ser alterado por um usuário. Em caso de dano deve ser modificado por um electricista
2. Este dispositivo não é fabricado com razão para uso de pessoas que estão com falta de conhecimento e experiência para o uso de dispositivos (incluindo crianças) deficiente compreensão física e mental relacionadas com o uso do aparelho sem as instruções e supervisão de uma pessoa responsável pela segurança desses aparelhos elétricos sobre a utilização destes dispositivos.
3. Use somente a unidade dada.
4. Antes da ficha, certifique-se de que os valores encontrados sob a unidade de alimentação com a tensão em sua casa é o mesmo. Em caso de não ser igual, nunca utilize o aparelho e devolva-o para o lugar que foi comprado.
5. Para evitar acidentes elétricos nunca colocar o aquecedor de água ou uma unidade de energia em água ou outro líquido e não permitir que ele receba água em partes elétricas.
6. Mantenha a chaleira e o cabo de alimentação em lugares longe das crianças e animais de estimação. No caso de utilizar o aparelho com as crianças deve precisa de acompanhamento.
7. O exterior do aparelho será muito quente durante o uso. Tenha sempre cuidado em pegar nele. Nunca levante o dispositivo, pela tampa. Utilize sempre a pega.
8. Quando limpar o aparelho tenha a certeza de que está desligado.
9. Particularmente evitar o vapor que sai da boca ou cobrir durante o preenchimento da chaleira.
10. Apenas para uso doméstico.
11. Não usar este aparelho no exterior.
12. Não coloque o aparelho perto ou sobre superfícies possivelmente quentes tais como tabuleiros do forno.
13. Não tocar com o cabo de energia nas superfícies quentes.
14. Em caso de dano no cabo de energia, peça ao fornecedor para trocar.
15. Não destape a chaleira enquanto está a ferver.
16. Não por água até ao símbolo "MAX". Pode danificar o seu aparelho.
17. A fim de evitar uma possível sofrimento use a unidade longe da parede e não use sob as cabines.
18. Este aparelho contém itens que não podem ser mantidas pelo usuário. Este aparelho foi fabricado para uso doméstico e cozinha pessoal em lojas, escritórios e outros meios

de trabalho, casas, fazendas, resort e hotéis e outros meios de alojamento.

PREPARAÇÃO DA UTILIZAÇÃO

1. Desembrulhe o seu equipamento de todos os plásticos envolventes e tenha cuidado com todas as peças.
2. Antes de ligar o aparelho verifique se os dados da voltagem conferem com os dados de sua casa.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Nunca encha a chaleira, pousada na base de energia.
2. Levante a tampa.
3. Encha a chaleira entre os símbolos do mínimo e do máximo.
4. Feche a tampa e coloque a chaleira na base de energia.
5. Posicione bem na base de energia, senão, não irá estar ligado.
6. Ligue a base de energia e coloque na linha principal.
7. Para começar a aquecer clique no botão ON/OFF para a posição de baixo.
8. A luz ligará e começará o processo de aquecimento.
9. Quando começar a ferver a luz apagar-se-á e pode retirar a chaleira da base de energia.
10. Pode parar o processo a qualquer momento, colocando o botão na posição off.
11. Antes de desligar a chaleira, deve esperar uns 20 segundos, para ela repousar.
12. Se sem querer ligar o aparelho e ele estiver a aquecer em seco, na vez seguinte que o utilizar tenha cuidado, para não haver danos.

LIMPEZA

1. Antes de desligar a chaleira tenha cuidado e não a limpe com ela ligada.
2. Cabo de energia, tomada, base de energia e chaleira, estas peças não se devem submergir dentro de água ou qualquer outro líquido.
3. Limpe o exterior da chaleira com um pano húmido para não danificar a sua máquina.
4. Ao fim de um tempo pode-se criar uma reserva de calcário na sua chaleira, para acabar com isso encha de água até meio e um pouco de sumo de limão e ferva.

DADOS TECNICOS

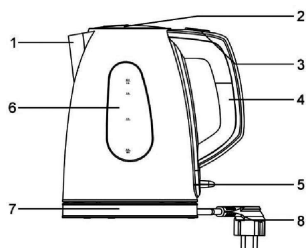
Tensão: AC230V, 50Hz

Energia: 1850-220W

Capacidade: 1.7 Lts

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Pico vertedor da água
2. Tampa
3. Botão para abrir a tampa
4. Pega
5. Botão de ligar/desligar
6. Indicador de nível de água
7. Base de energia
8. Cabo de alimentação



MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğunu inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
 2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
 3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
- Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilirsiniz.
- Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapidan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınıp, **10• is günü** içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 is günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden 444 66 86 no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanımı kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektromanyetik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstareken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - Info@sinbo.com.tr



- SU ISITICI (KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Mersanto Kurumları NO:273 008 9118

MALIN,

Cinsi : SU ISITICI (KETTLE)
Markası : SINBO
Modeli : SK 7310
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :



ÜRETİCİ FİRMA / EXPORTER
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Tillystraße 2, 90431, Nürnberg, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. İmalat Yılı : 2016